

LAURA DOLFI

Catedrática de Literatura española en Italia desde 1986; ha enseñado sucesivamente (hasta 2014) en las Universidades de Florencia, Salerno, Udine, Génova y Parma.

Ha sido presidenta de la Asociación de Hispanistas italianos (1995-1998), y anteriormente vicepresidenta (1992-1995). De esta asociación ha ordenado el archivo y reconstruido la historia (publicada en Roma en 1998). En 2015 ha sido nombrada miembro honorario de la Asociación.

Es miembro de AISO y de AHI; para esta asociación en 1998 y 2010 fue miembro del Comité de Selección de Candidatos.

Dirige una revista (*La torre di Babele*) y cinco colecciones: de clásicos españoles en edición bilingüe y de ensayos de literatura española (“Barataria-Testi y “Barataria-Saggi”), de ensayos de literatura comparada (“Euroispanica” y “L’eredità di Babele”), y de traducciones (“Le lingue di Babele”), respectivamente para las editoriales Liguori de Nápoles, Bulzoni de Roma, y MUP de Parma.

Pertenece al Consejo asesor del Instituto de Estudios Tirsianos; y del Comité científico de las revistas *Anuario de Estudios Filológicos*, *Anagnórisis*, *Cuadernos AISPI* (de la Asociación de Hispanistas Italianos), además de la ya cit. *La torre di Babele*.

Pertenece al Comité científico del Centro Studi Vittorio Bodini y es miembro del jurado del Premio Internacional de Poesía, Narrativa y Traducción a él dedicado.

En la Universidad de Parma es miembro del Comité técnico-científico del Centro para la investigación UniPR Co-Lab. En 2011 fue miembro para la revisión del estatuto del Ateneo, en 2009-2012 directora del Departamento de Lengua y Literaturas Extranjeras, y sucesivamente responsable de la correspondiente Sección (con este motivo ha impreso volúmenes misceláneos sobre el tema del exilio y sobre traducción en diferentes lenguas y literaturas).

Ha organizado coloquios internacionales sobre Tirso de Molina (1989 y 2001), García Lorca (1988 y 1998), *El texto y su marco: la representación del espacio en el siglo de oro español* (2002), *Culteranismo y teatro en la España del siglo XVII* (2004), *La comedia española en sus manuscritos* (2013), algunos en colaboración con universidades españolas y francesas. Además de seminarios y jornadas de estudios sobre temas variados ha organizado un ciclo de proyecciones sobre *Cine español* (1987) la exposición bio-bibliográfica *Bodini e la Spagna* (2014)

Ha tomado parte, en varios proyectos de investigación (PRIN) del Ministerio italiano y en dos de la Universidad Pompeu Fabra: *Todo Góngora I: edición crítica y anotada de la obra de don Luis de Góngora y Argote* (HUM/2007-60857) y *Todo Góngora II: Luis de Góngora y la literatura europea. Fuentes, modelos e influencias* (I+D+I FFI 2010 – 17349).

En España y en el extranjero ha leído ponencias en congresos internacionales, sobre todo sobre Siglo de Oro y siglo XX y ha publicado artículos en revistas, dentro de las cuales cabe recordar: *Criticon*, el *Boletín de la Real Academia Española*, *Ínsula*, *Voz y Letra*, *Anthropos*, *FGL-Boletín de la Fundación García Lorca*, *Estudios*, *Anuario de estudios filológicos*, *Cuadernos de teatro clásico*.

En 1999 su traducción de *El burlador de Sevilla (Il seduttore di Siviglia)*, Turín, Einaudi, 1998) fue galardonada con el Premio Nazionale “Alvaro Valentini”.

Sus investigaciones histórico-filológicas y críticas se centran en el estudio del teatro y de la poesía del siglo XVII, en la poesía del XX, en epistolarios, en traducción literaria, y en orígenes del hispanismo.

Entre sus publicaciones hay que mencionar por lo menos la edición crítica y comentada del *Teatro completo* salida en la editorial madrileña Cátedra en 1993 (2.ª ed. revisada y ampliada, 2015) y la monografía *Luis de Góngora: como escribir teatro* (Sevilla, Renacimiento, 2011). De Luis de Góngora ha estudiado también las *Soledades* y el *Panegírico*; ha escrito en el *Diccionario Filológico de Literatura Española. Siglo XVII* (2010) y en el catálogo de la exposición *Góngora, La estrella inextinguible...* (2012); y ha ofrecido la descripción de cinco manuscritos (1994).

Sobre Tirso de Molina, las monografías *Tirso e don Giovanni, Scambi di ruoli tra dame e cavalieri* (Roma, 2008) y *Don Juan llega a Italia. De Tirso a Cicognini* (Madrid, Ediciones Clásicas, 2009); además de otro libro sobre *Por el sótano y el torno* (1973), comedia que ha publicado en Italia en edición bilingüe comentada.

Suya la amplia edición de las *Cartas inéditas* de Jorge Guillén y Oreste Macrí (Valencia, Pre-textos, 2004) que se abre con cincuenta páginas dedicadas a "Guillén e Italia". De Guillén, además de analizar la poesía, ha publicado las cartas inéditas con el poeta florentino Carlo Betocchi. Ha transcrito y anotado también cartas inéditas de Diego, Larrea Zambrano, Cano, José A. Goytiso, R. Morales, Valverde.

Fundándose en la lectura de cartas inéditas y en el cotejo de revistas ha reconstruido la historia de la edición italiana de *Versión celeste* de Larrea y de la colaboración interrumpida entre Falla y Martínez Sierra con motivo de la pieza *Don Juan de España*.

Al cotejo de revistas y periódicos remite también su libro *Il caso Federico García Lorca. Dalla Spagna all'Italia* (Roma, 2006) donde analiza la recepción de la poesía y del teatro del poeta granadino en Italia ofreciendo datos y comentarios de artículos hasta aquel momento no señalados por la crítica.

Del hispanismo italiano ha escrito panoramas, analizado traducciones (publicando algunas inéditas de los años 40), y reunido estudios. En particular ha analizado la obra crítica de Oreste Macrí y de Vittorio Bodini; de este último crítico-poeta acaba de publicar un e-book con docenas de imágenes con documentos de poetas y escritores españoles en gran parte inéditos: dedicatorias, cartas, dibujos, litografía, fotografías, etc. (*Vittorio Bodini e la Spagna, Itinerario bio-bibliografico*, 2015).